



## Nederlands

## WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om brand- of elektrocutiegevaar te voorkomen.

Om brand te voorkomen, mogen de ventilatieopeningen van het apparaat niet worden afgedekt door kranten, tafelkleden, gordijnen, enz. Zet ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

## Voorzorgsmaatregelen

**Veiligheid**

- Kontroleer, alvorens de ultralaag-luidspreker op het stopcontact aan te sluiten, of de bedrijfsspanning van uw ultralaag-luidspreker overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Verbreek de aansluiting van het netsnoer op het stopcontact wanneer u denkt de ultralaag-luidspreker geruime tijd niet te gebruiken. Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact altijd aan de stekker en nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van de ultralaag-luidspreker terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de ultralaag-luidspreker eerst door een deskundige nakijken alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

**De stekker uit het stopcontact trekken.**

Zet de POWER schakelaar af alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken.

**Bij in- en uitschakelen van de versterker of andere apparatuur**

Draai eerst de volumeregelaar van de versterker terug naar de minimumstand.

**Voorkomen van beschadiging aan de ultralaag-luidspreker**

- Let op dat u de volumeregelaar van de versterker niet te hoog instelt, om beschadiging door pieken in het ingangsvermogen te voorkomen.
- Tracht in geen geval de ombouw van de luidspreker te openen of wijzigingen in de luidspreker of het scheidingsfilter-netwerk aan te brengen.

**Betreffende magnetisch afgeschermdde luidsprekers**

**(Ter voorkoming van kleurafwijkingen op TV-schermen e.d. in de buurt)**

Dit systeem is magnetisch afgeschermd. De magneet is heel krachtig en dus kan er wat magnetische lekkage optreden. Indien het toestel wordt gebruikt met een televisie of projector, moet u het 30 cm van die televisie of andere apparatuur af zetten. Indien het toestel te dicht bij de televisie of andere apparatuur wordt geplaatst, kunnen er kleurafwijkingen zichtbaar zijn op het scherm.

**Wanneer zich storing in de kleurweergave voordoet...**

→ Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 à 30 minuten weer in.

**Als de kleuren weer verstoord worden...**

→ Zet dan de luidsprekers en het TV-toestel wat verder uit elkaar.

**Als er een loeiende toon gaat “rondzingen”**

Zet de luidspreker verder bij de versterker uit de buurt of verminder de geluidssterkte op de versterker.

**Betreffende de opstelling**

- Plaats deze ultralagetonen-luidspreker niet te dicht bij een warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradiator. Zet de ultralaag-luidspreker ook niet in de volle zon, op een stoffige plaats of ergens waar cleze blootstaat aan mechanische trillingen of schokken.
- Een goede ventilatie is van het grootste belang om te voorkomen dat de temperatuur in de woofeer te hoog oploopt. Installeer de woofeer op een plaats waar voldoende lucht circuleert. Zet de woofeer niet op een zachte ondergrond.
- Ga voorzichtig te werk wanneer u de luidspreker op een speciaal behandelde vloer (met was of olie behandeld, gepolijst, enzovoort) plaatst; anders kunnen vlekken of verkleuringen optreden.

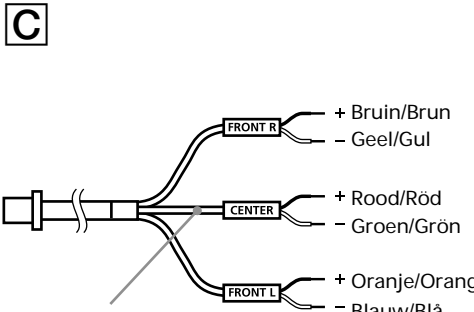
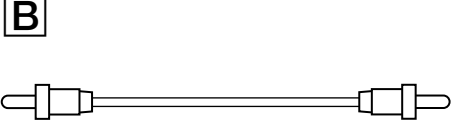
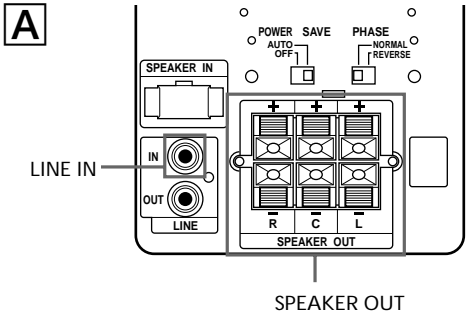
**Reinigen van de behuizing**

Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte doek, licht bevochtigd met water en zonodig wat afwasmiddel. Gebruik nooit een schuursponsje of schuurmiddel, noch een oplosmiddel zoals alcohol of wasbenzine. aangezien dergelijke middelen de afwerking van het apparaat kunnen aantasten.

**Betreffende geluidsonderbrekingen**

Bij een hoog uitgangsvermogen of langdurig gebruik kan de weergave worden onderbroken door de geïntegreerde beveiliging van het toestel. Zet het toestel dan af en weer aan.

Mocht u na het lezen nog vragen of problemen met betrekking tot het apparaat hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.



Deze aansluitingen worden niet gebruikt wanneer uw hifi-versterker niet over een middenkanaal beschikt. Om HiFi-forstärkaren saknar mittkanal använder du inte de här anslutningarna.



### Aansluiting op een hifi-versterker (met stereo installatie)

Voor stereo aansluiting worden alleen de R en L kanalen gebruikt. Voor het middenkanaal twist en omwikkelt u de plus en min draad met isolatietape om kortsluiting te voorkomen.

**Aansluiting op versterker en luidsprekers (D)**

Verbind de SPEAKER IN aansluitingen van het toestel met de luidsprekeruitgangen van de versterker. Sluit het L en R kanaal aan. Sluit de luidsprekers aan op SPEAKER IN op het toestel.

### Aansluiting op een AV-versterker (5,1ch stereo installatie)

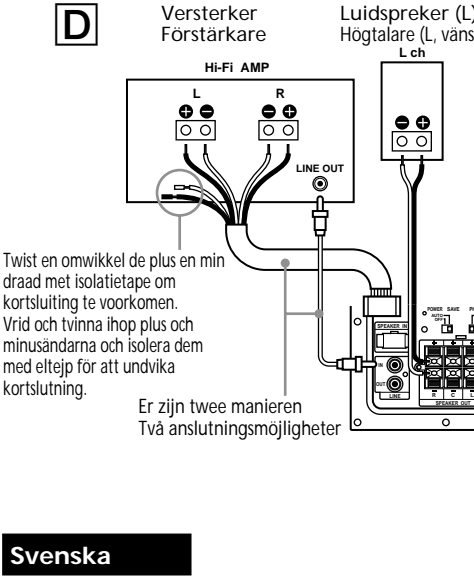
De luidsprekers kunnen op twee manieren worden aangesloten: sluit de R, C en L kanalen aan of sluit aan op LINE IN.

**Aansluiting op versterker en luidsprekers (E)**

Verbind de SPEAKER IN aansluitingen van het toestel met de voorluidsprekeruitgang van de versterker. Sluit de voorluidsprekers aan op SPEAKER OUT op het toestel. Verbind de achterluidsprekers met de achterluidsprekeraansluitingen van de versterker. \* Koppel de isolatiebuis los om het middenkanaal te gebruiken.

**Opmerkingen**

- De SPEAKER OUT aansluitingen kunnen steeds worden gebruikt, hoe groot of klein het satellietluidsprekersysteem ook is. Voor grotere satellietluidsprekers kunnen de LINE IN aansluitingen worden gebruikt.
- Bij kleinere satellietsystemen kan het bass-geluid minder luid zijn, afhankelijk van de instellingen van de A/V-versterker of een DVD-speler.



### Svenska

## WARNING!

Utsätt inte lågbashögtalaren för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Se till att anläggningens ventilationshål inte är täckta av tidningar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen.

Förebygg risken för brand och elektriska stötar genom att inte placera föremål som innehåller vätska, t.ex. blomvaser, på apparaten. Öppna inte chassit så undviker du risken för elektriska stötar. Överåt all service åt utbildade tekniker.

#### Att observera

**Angående säkerhet**

- Kontrollera innan låsbashögtalaren tas i bruk att märkspänningen stämmer överens med lokal nätspänning.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget när denna lågbashögtalare inte ska användas under en längre tidsperiod. Dra i stickkontakten, aldrig i kablarn, för att koppla ur nätkabeln.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget om du skulle råka spilla vätska eller tappa någonting i högtalaren. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga högtalaren innan den tas i bruk igen.
- Nätkabelbytet får endast utföras av en fackkunnig tekniker som Sonys representant har godkänt.

**Om du behöver koppla bort nätkabeln**

Innan du tar bort nätkabeln från vägguttaget ställer du POWER-omkopplaren på OFF.

**Före strömpåslag till ansluten förstärkare eller ansluten ljudkälla**

Sänk volymmivån på förstärkaren till miniminivå.

**Att undvika skador på lågbashögtalaren**

- Var försiktig, när volymreglaget på ansluten förstärkare används för att höja volymen, för att undvika för hög ineffekt till högtalaren.
- Ta aldrig isär högtalarlådan. Bygg inte heller om de inbyggda högtalarelementen och/ eller det inbyggda kabelnätet.

**Magnetiskt avskärmda högtalare (begränsar färgstörningar på närläbägna bildskärmar och TV-apparater)**

Systemet är magnetiskt avskärmat. Trots avskärmningen kan den mycket starka magneten i högtalaren göra att det förekommer ett visst magnetiskt läckage. Om du använder enheten i närheten av en bildskärm med katodstrålerör (t.ex. en bildskärm, projektor eller TV) bör du se till att avståndet till den är minst 30 cm.

Om du placerar enheten för nära kan den orsaka färgavvikelser på skärmen.

**När färgerna börjar skifta ...**

→ Slå av strömmen till tv:n och vänta i 15 - 30 minuter. Slå därefter på strömmen igen.

**När färgerna fortfarande är avvikande ...**

→ Placera högtalaren på längre avstånd från tv:n.

**När det uppstår akustisk återkoppling (tjutande störningar)**

Ändra på högtalarens placering eller styr volymen på förstärkaren till lägre nivå.

**Angående placering**

- Placera inte lågbashögtalaren på en plats där den utsätts för värme, som t. ex. nära ett element, solsken, damm, mekaniska vibrationer och/ eller stötar.
- God ventilation är A och O när det gäller att förhindra skadlig upphettning av subwoofern. Därför måste du se till att den placeras där luften kan cirkulera fritt runt den. Placera den inte på ett mjukt underlag.
- Var försiktig om du placerar högtalaren på ett ytbehandlat golv (vaxat, oljat, polerat eller liknande) eftersom golvet kan få fläckar eller missfärgas.

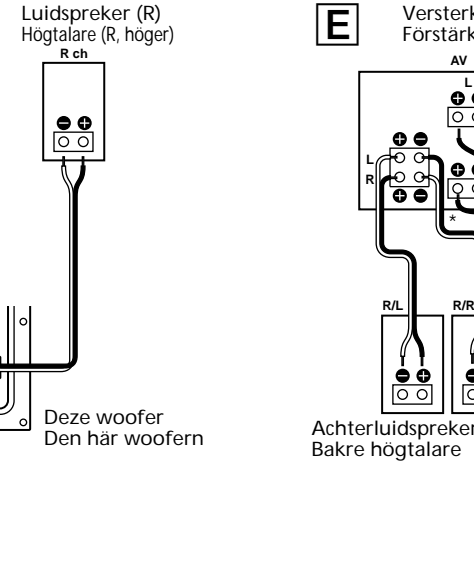
**Angående rengöring**

Torka lågbashögtalaren med en mjuk trasa, som fuktats i vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel eller starka kemiska lösningar, som t. ex. spritlösningar eller bensin.

**Avbrott i ljudet**

Om enheten varit hårt belastad eller använts kontinuerligt under en längre tid, kan det hända att den inbyggda säkerhetskretsen klipper av ljudet. Stäng i så fall av enheten (OFF) och slå sedan på den igen.

Rådfråga affären där lågbashögtalaren köptes, eller Sonys representant, när du råkar ut för svårigheter eller vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.



## Placering

Eftersom det mänskliga örat inte kan uppfatta i vilken riktning eller varifrån basljudet (under 200 Hz) via lågbashögtalaren återges, kan lågbashögtalaren placeras var som helst i lyssningsrummet. För bästa möjliga basåtergivning rekommenderar vi emellertid att lågbashögtalaren placeras på ett stadigt golv där resonans knappast kan uppstå.

**OB!**

- Placera woofern ungefär 5 cm från väggen.
- Placera inte någonting på denna högtalare. Sätt dig inte på högtalaren.
- När lågbashögtalaren placeras mitt i lyssningsrummet, försämras basåtergivningen märkbart. Detta beror på den stående vägen i rummet. Placera inte högtalaren mitt i rummet eller nollställ den stående vägen, som beror på parallella ytor i rummet, genom att till exempel placera en bokhylla mot en vägg.

## Koppla ihop systemet (A)

**Översikt**

Du kan ansluta det här subwoofersystemet till en HiFi-förstärkare (för stereosystem) eller en förstärkare för ljud /video. (De flesta HiFi-förstärkare har inte LINE OUT\*-kontakter för en subwoofer).

\* LINE OUT kan även heta MONO OUT, MIX OUT eller SUBWOOFER OUT, beroende på tillverkare.

**Innan du börjar**

- Slå av förstärkaren och woofern innan du gör några anslutningar.
- Använd de ljudkablar som följer med respektive enhet. Om du behöver fler kablar måste du köpa dem som saknas.
- Se till att anslutningarna sitter ordentligt, så slipper du onödiga ljudstörningar.
- Anslut subwooferns nätkabel till ett vägguttag.
- Du kan inte ansluta CENTER-utgången om du tänker använda funktionen Dolby Pro Logic för woofern. Basen sänds inte ut för vissa av Dolby Pro Logics lägen.

**När du använder subwooferns eller superwooferns utgång**

Vissa förstärkare ger inte en tillräckligt hög utnivå.

Om ljudnivån för woofern är låg rekommenderar vi att du ansluter wooferns SPEAKER IN-terminaler till förstärkarens högtalarterminaler.

**Vilka kablar behövs?**

Ljudkabel (medföljer) (B)

En kabel för anslutning till förstärkaren

(medföljer) (C)

Se till att du ansluter högtalarkablarna till rätt terminal på komponenterna: + till + och – till –. Om du sätter kablarna fel kan du få ljudstörningar och det kan göra basljudet svagare. Det är lättare att koppla rätt om du bestämmer dig för att använda den högtalarkabel som är märkt med en vit linje som negativ pol (–) och ansluter den till den negativa (–) terminalen. Då undviker du onödiga anslutningsfel. Skulle en högtalarkabel vara för kort köper du en kabel med passande längd.

### Anslutning till HiFi-förstärkare (med stereosystem)

För en stereoanslutning använder du bara kanalerna för R (höger) och L (vänster). Plus och minusändarna för mitthögtalarens kablar bör du tvinna ihop och isolera med eltejp så att du undviker risken för kortslutning.

**Ansluta förstärkare och högtalare (D)**

Anslut enhetens SPEAKER IN-terminaler till förstärkarens utgångar.

Anslut båda kanalerna L och R. Anslut högtalarna till enhetens SPEAKER IN-terminaler.

### Anslutning till ljud/video-förstärkare (med ett 5,1-kanaligt stereosystem)

Högtalarna kan anslutas på två sätt: Du kan ansluta kanalerna R (höger), C (mitten) och L (vänster) eller göra anslutningen till LINE IN-kontakterna.

**Ansluta förstärkare och högtalare (E)**

Anslut enhetens SPEAKER IN-terminaler till förstärkarens utgångar för främre högtalare. Anslut de främre högtalarna till enhetens SPEAKER OUT-terminaler. Anslut de bakre högtalarna till förstärkarens utgångar för bakre högtalare. \* Om du vill använda mittkanalen tar du bort isoleringsröret.

**Obs!**

- Oavsett storleken på det satellitsystem du använder - det kan vara stort eller litet - kan du använda SPEAKER OUT-terminalerna. För större satellitsystem kan du använda LINE IN-kontakterna.
- I mindre satellitsystem kan basen i ljudbilden försvagas, beroende på inställningarna på ljud/video-förstärkaren eller DVD-spelaren.

